



MUERE PRINCESA GRACE.— Monte Carlo, Mónaco, septiembre 14. La Princesa Grace de Mónaco, murió esta noche en el hospital local, a consecuencia de las heridas que recibió en un accidente automovilístico ayer, informó el servicio de prensa del Gobierno de Mónaco. Foto de archivo de la Princesa, rodeada de los actores James Stewart, Stewart Granger y Bob Hope, durante la inauguración, a comienzos de este año en Filadelfia, de un festival de sus películas. (UNIFAX II de UPI).

Canje Agropecuario de Honduras y El Salvador

TEGUCIGALPA, septiembre 14 (ACAN-EFE).— El Ministro de Recursos Naturales de El Salvador, Miguel Muyschondt Yúdice, llegó a Tegucigalpa, para restablecer el canje de técnicas agropecuarias entre su país y Honduras, se informó oficialmente hoy aquí.

El funcionario estará presente hoy en la inauguración de la Exposición Agroindustrial anual de la "Asociación de Ganaderos y Agricultores de Francisco Morazán".

Muyschondt Yúdice dijo en el aeropuerto capitalino que la política actual del

Ministerio a su cargo, esta orientada hacia un incremento sustancial de la producción agrícola salvadoreña.

"Hemos iniciado una campaña amplia de motivación dirigida a la gente del campo, con el objeto de estimularla a producir en mayores volúmenes de cantidad y calidad", explicó el Ministro.

El visitante fue recibido por el Titular de Recursos Naturales de Honduras, Miguel Angel Bonilla Reyes, quien partirá este mismo día hacia Costa Rica, donde representará a la región en una asam-

blea de la Junta Interamericana de Agricultura del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas.

Según Muyschondt Yúdice, su visita a Honduras abre un ciclo de intercambios que ayudará de manera significativa a mejorar las perspectivas de producción agropecuaria en los dos países. El funcionario retornará en la tarde de hoy a San Salvador.

Alcohol y Tabaco Como Causas Seguras de Cáncer

SEATTLE, septiembre 14 (UPI).— Un conocido investigador urgió hoy a los norteamericanos, a cambiar su estilo de vida, dejar de fumar, beber menos alcohol y comer más alimentos pobres en grasa y ricos en celulosa.

Ernst Wynder, Presidente de la Fundación Americana para la Salud, también trajo buenas noticias. Hablando ante el 130º Congreso Internacional del Cáncer, Wynder dijo que según sus estudios de población, no hay que preocuparse demasiado acerca de ciertos informes

Muere a Causa de Lesiones Princesa Grace de Mónaco

MONTECARLO, Mónaco, septiembre 14 (UPI).— La Princesa Grace, que abandonó Hollywood, para casarse con el Príncipe de Mónaco, murió hoy a raíz de las heridas que sufrió en la víspera, en un accidente automovilístico.

La Princesa, de 52 años, la ex-estrella de cine Grace Kelly, murió a las 4:30 de la tarde, dijo un vocero del Palacio del Principado.

El portavoz, George Lukomski, dijo que la Princesa murió debido a una hemorragia cerebral.

La esposa del Príncipe Rainier III, sufrió ayer fracturas en la pierna derecha, en el cuello y se rompió varias costillas, cuando el coche que conducía se salió fuera de la pista y se precipitó a un abismo de 15 metros. Luego, el vehículo se incendió.

La Princesa iba con su hija Stephanie, de 17 años,

que sufrió lesiones leves, según el Palacio.

Lukomski leyó un comunicado oficial que decía que el estado de la princesa se había deteriorado a tal punto que las medicinas no hacían efecto.

"Su serena alteza, la Princesa Grace, murió de una hemorragia cerebral", según el comunicado.

La hija de John Kelly, un ex-obrero de construcción, que se convirtió en millonario y ganador olímpico de medallas de oro en remo, fue una niña enfermiza, afectada por resfriados y asma, debiendo estar frecuentemente en

—Favor pase a la página 55.

En Colombia

Huelga Portuaria Afecta Exportaciones de Café

BOGOTÁ, septiembre 14 (UPI).— La Asociación de Exportadores de Café expresó hoy preocupación por las consecuencias peligrosas que podrían presentarse con la huelga ilegal que desde ayer realizan 12,000 trabajadores de la empresa puertos de Colombia para reclamar el cumplimiento de convenios laborales.

Los exportadores de café ven con preocupación el problema laboral de los portuarios y han exigido al gobierno que halle una solución "rápida y efectiva" para evitar que las entregas del grano sufran demoras.

La Federación Nacional de Cafetaleros, ente semiestatal que controla la política interna del producto, aseguró que Colombia cumplirá con la cuota pactada en 1981 durante la reunión de la Organización Internacional del Café.

El plazo que tiene Colombia para entregar determinado volumen de café en cumplimiento de su cuota vence el 30 de septiembre, informó un vocero.

Los operarios de los puertos de Barranquilla, Cartagena y Santa Marta, en la costa Atlántica y de Buenaventura en el Pacífico se encuentran en huelga y piden el pago de obligaciones económicas y que se suspendan los cambios de trabajadores dentro de la empresa.

El Ministro del Trabajo Jaime Pinzón López declaró ilegal la huelga y amenazó con sancionar a quienes participen o inciten a los trabajadores para que se sumen el movimiento.

Las pérdidas diarias por la huelga de puertos son de 460,000 dólares, informó un vocero sindical portuario.

En el puerto de Buenaventura, por donde salen las exportaciones cafeteras, hay por lo menos 20 barcos de diferentes ban-

—Favor pase a la página 24.

Mayoría en E.U. a Favor de Congelación Nuclear

WASHINGTON, septiembre 14 (EFE).— Recientes sondeos y consultas populares han confirmado que la mayoría de los norteamericanos está a favor de la congelación de armas nucleares, pese a la oposición de la administración Reagan.

En un referéndum no oficial, los habitantes de Austin (Texas) respaldaron, por abrumadora mayoría (14,060 síes frente a 3,451 noes) la congelación de los arsenales estratégicos nucleares en el mundo.

Un 64 por ciento de los residentes del estado de Maryland—junto a Washington—, también están a favor de la congelación de armas nucleares por parte de Estados Unidos y la URSS, según revela hoy un sondeo, realizado por el "Baltimore Sun".

Estos resultados cobran especial importancia ya que, en las elecciones legislativas de noviembre, uno de cada cuatro votantes norteamericanos tendrá la posibilidad de pronunciarse sobre el tema.

Wisconsin se ha adelantado a los otros 8 estados donde la congelación de armas nucleares figura en las papeletas de voto, ya que sus habitantes deberán indicar mañana, en las elecciones primarias, si están a favor de una moratoria o reducción de los arsenales.

Wynder señaló que el cáncer no tiene por qué ser una inevitable consecuencia de la edad y dijo que tanto el público como los médicos en Estados Unidos, necesitan estar mejor informados sobre estos temas.

—Favor pase a la página 30.

El portavoz, George Lukomski, dijo que la Princesa murió debido a una hemorragia cerebral.

La esposa del Príncipe Rainier III, sufrió ayer fracturas en la pierna derecha, en el cuello y se rompió varias costillas, cuando el coche que conducía se salió fuera de la pista y se precipitó a un abismo de 15 metros. Luego, el vehículo se incendió.

La Princesa iba con su hija Stephanie, de 17 años, que sufrió lesiones leves, según el Palacio.

Lukomski leyó un comunicado oficial que decía que el estado de la princesa se había deteriorado a tal punto que las medicinas no hacían efecto.

—Favor pase a la página 55.

Resumen mundial

Sanciones Financieras se Levantan Inglaterra-Argentina

BUENOS AIRES, septiembre 14 (AP).— Argentina anunció hoy que de común acuerdo con Gran Bretaña fueron levantadas las sanciones financieras que mutuamente se aplicaron durante la guerra de las Islas Malvinas.

Gran Bretaña había anunciado ayer que el cese de las restricciones finalizaría anoche a las 23:00 GMT, pero luego el tesoro británico dijo que continuarían por cuanto Argentina había tenido inconvenientes de último momento, para completar detalles legales.

Sin embargo, la demora en la respuesta argentina al ofrecimiento británico se debió, según diarios locales, a algunas diferencias sobre la forma en que se había manejado la negociación.

Marcos Llega hoy a Estados Unidos

MANILA, septiembre 14 (UPI).— El Presidente Marcos partió hoy para Washington en una publicitada visita de Estado, que fue denunciada por unos 3,000 manifestantes como un "gasto inútil".

Marcos, acompañado por varios miembros de su Gabinete y periodistas filipinos, partió del Aeropuerto Internacional de Manila a bordo de un Jumbo 747, en un vuelo especial de la compañía Philippine Airlines, con destino a Honolulu y Washington.

Perece en Accidente Novelista John Gardner

BINGHAMTON, Nueva York, septiembre 14 (AP).— El novelista John Gardner, considerado uno de los escritores contemporáneos más innovadores de Estados Unidos, falleció en un accidente motociclista, informaron hoy funcionarios de la Universidad Estatal de Nueva York. Tenía 49 años.

El accidente ocurrió en la población de Oakland, —Favor pase a la página 24.

Papa Recibe a Chávez Mena

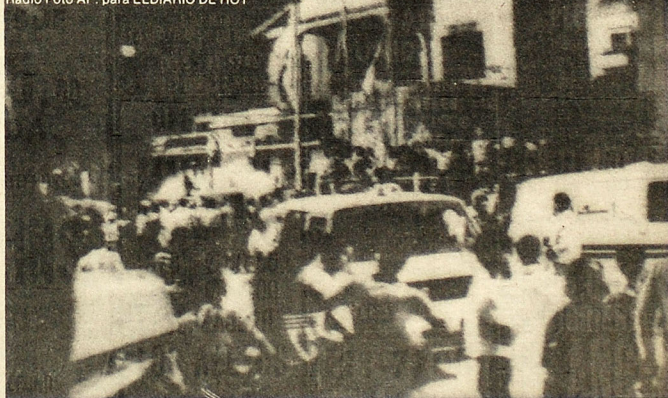
CASTELGANDOLFO, Italia, septiembre 14 (AP).— El Papa Juan Pablo II recibió hoy en audiencia privada al Ministro salvadoreño de Relaciones Exteriores Fidel Chávez Mena.

No se dieron detalles de los temas que analizaron en la residencia papal de verano, pero algunas fuentes dijeron que Chávez Mena se refirió a la guerra civil de su país.

El pontífice, en un mensaje que dirigió el mes pasado a los obispos salvadoreños, instó a la paz y la reconciliación entre las distintas facciones del país.

Chávez Mena realiza una gira de dos semanas para mejorar las relaciones de su gobierno con los países de Europa occidental.

Radio Foto AP, para EL DIARIO DE HOY



BOMBA DESTRUYE SEDE DE PARTIDO.— Beirut, septiembre 14. Esta fue la escena en las oficinas del Partido Falangista Cristiano, en esta ciudad, cuando estalló una bomba, matando e hiriendo a 50 personas. Adentro estaba el Presidente electo de Libano, Bashir Gemayel, que resultó muerto.